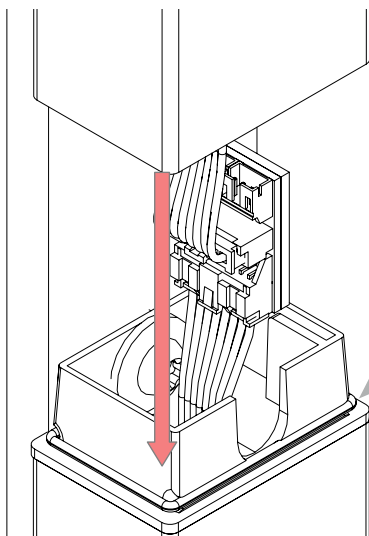


17



Oprawić drugą część przewodu kwadratowego.  
Slide the second segment from the square profile in place.  
Zweites viereckiges Profilsegment aufstecken.

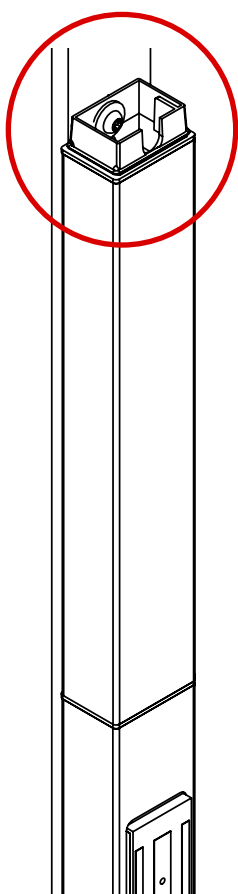


Sprawdzić właściwe spozycjonowanie złącza.  
(Sprawdzać po złożeniu każdego segmentu)

Check the gasket positionning.  
(For each segment assembling)

Prüfen Sie den korrekten Sitz der Gummidichtung.  
(Während jeder Segmentmontage)

18

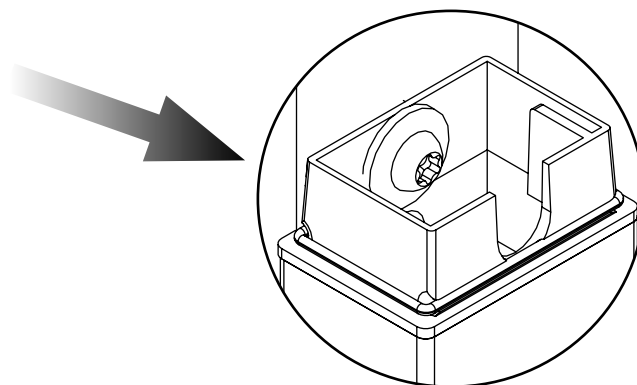


**Montaż drugiego segmentu** : powtarzanie etapów

**Fastening of the second segment**: repeat steps

**Befestigung des zweiten Segments**: wiederholen Sie Schritte

9 → 11

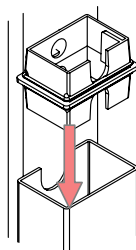


Powtarzanie czynności dla każdego z etapów.  
Repeat this mounting process for each segment.  
Wiederholen Sie dieses Montageverfahren für jeden Segment.



**Przypadek szczególny dla CPREG-4/S4 (4 segmenty)**  
**Specific case for the CPREG-4/S4 profile (4 segments)**  
**Besonderer Fall für das CPREG-4/S4 Profil (4 Segmente)**

tylko dla  
CPREG-4/S4  
Segment Nr. 2

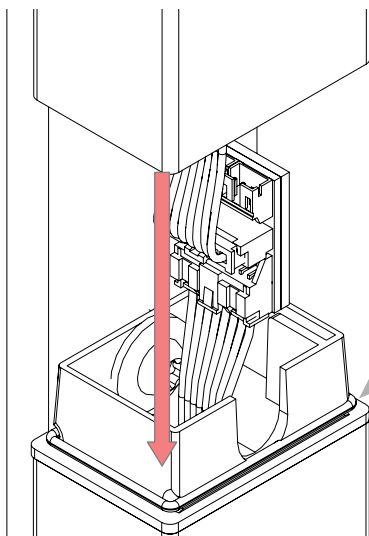


*Rękaw łączeniowy drugiego segmentu nie jest dostarczany z elementami, należy go założyć ręcznie.*

*The assembling muff of the **second** segment is never delivered premounted, requiring you to manually insert it.*

*Die Verbindungsmuffe des **zweiten** Segments ist nie vormontiert geliefert, deshalb muss diese manuell eingeschoben werden.*

17



Oprawić drugą część profilu kwadratowego  
Slide the second segment from the square profile in place.  
Zweites viereckiges Profilsegment aufstecken.



Sprawdzić właściwe spozycjonowanie łączy.  
(Przy każdym segmencie)

Check the gasket positionning.  
(For each segment assembling)

Prüfen Sie den korrekten Sitz der Gummidichtung.  
(Während jeder Segmentmontage)

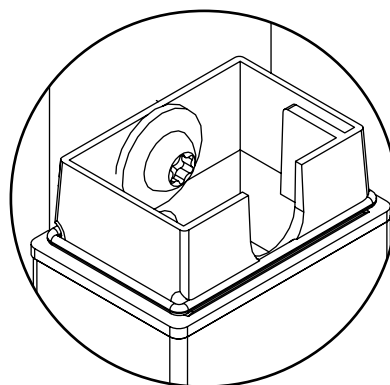
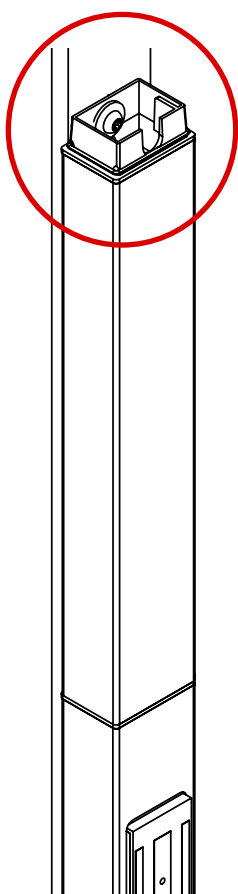
18

Montaż drugiego segmentu: powtarzanie etapów

Fastening of the second segment: repeat steps

Befestigung des zweiten Segments: wiederholen Sie Schritte

9 → 11

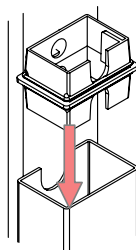


Powtarzanie czynności dla każdego z etapów.  
Repeat this mounting process for each segment.  
Wiederholen Sie dieses Montageverfahren für jeden Segment.



Przypadek szczególny dla CPREG-4/S4 (4 segmenty)  
Specific case for the CPREG-4/S4 profile (4 segments)  
Besonderer Fall für das CPREG-4/S4 Profil (4 Segmente)

tylko dla  
CPREG-4/S4  
Segment Nr. 2



Rękaw łączeniowy drugiego segmentu nie jest dostarczany z elementami, należy go założyć ręcznie.

The assembling muff of the **second** segment is never delivered premounted, requiring you to manually insert it.

Die Verbindungsmuffe des **zweiten** Segments ist nie vormontiert geliefert, deshalb muss diese manuell eingeschoben werden.



## 22

Podłączenie zwory: Podłączy  
Wire aluminium housing C  
Profil anschließen S

- Automatyczne dostosowanie do napięcia
- Self adaptation to the voltage
- Automatische Anpassung an die vorhandene Spannung



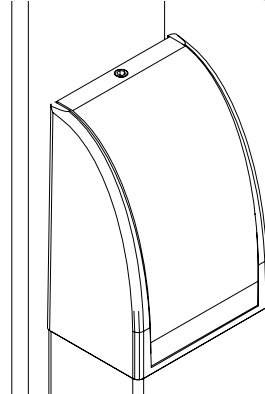
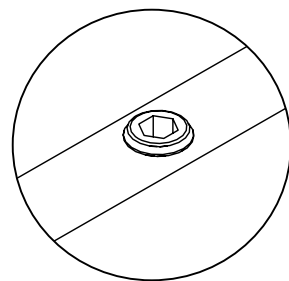
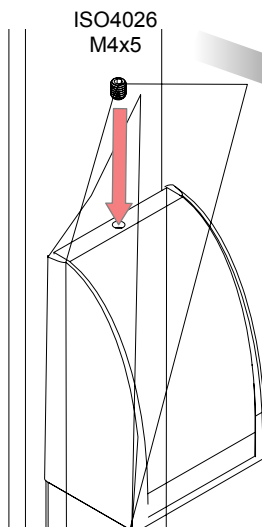
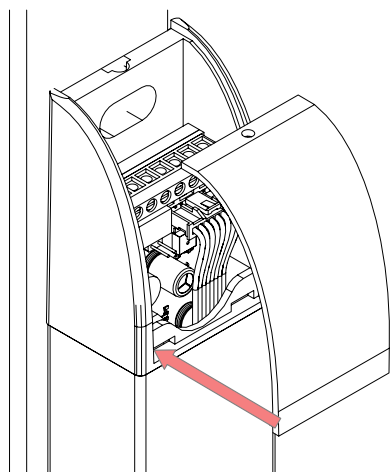
Endst  
segment

to the

gen gemäß  
ers zwischen  
n.

**23**

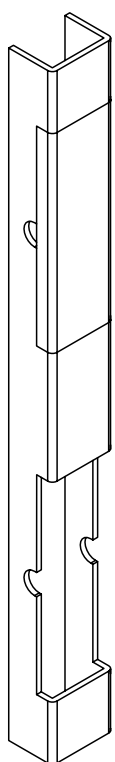
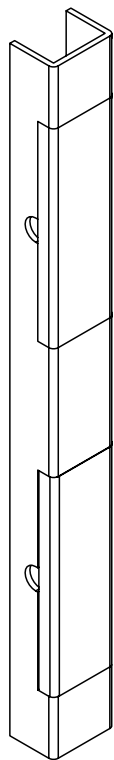
Zamknąć końcówkę górną nakładając osłonkę.  
Close the upper end cap by placing the cover.  
Das obere Endstück mit dem Deckel verschließen.



Postępować podobnie w przypadku końcówki dolnej.  
Follow the same process than for the lower end cap.  
Gleiche Verfahrensweise wie beim unteren Endstück.

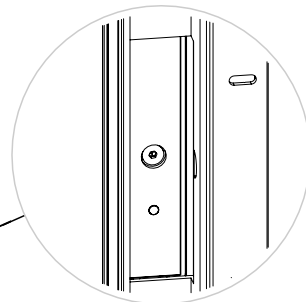
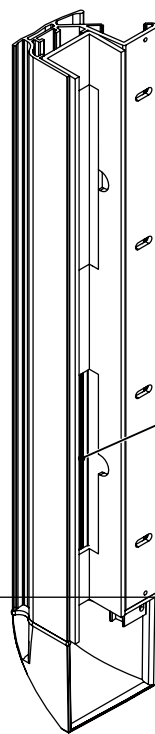
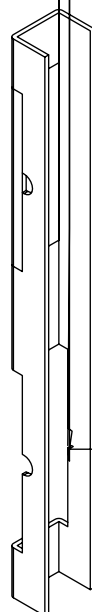
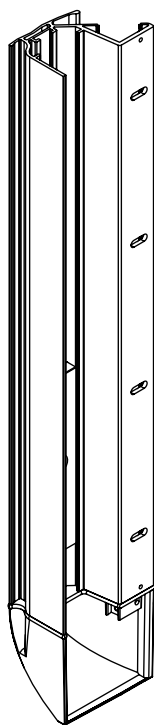
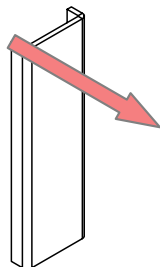
**24**

Przy pomocy szablonu kartonowego (w zestawie) spozycjonować uchwyt profilu.  
Use the provided cardboard positioning wedge (contained in the packaging) to center the grip.  
Mitgelieferte Ausrichtungshilfe aus Pappe benutzen (Siehe Verpackung) um die Ausrichtung des Griffes zu sichern.



Zdjąć osłonki ponadcinane.

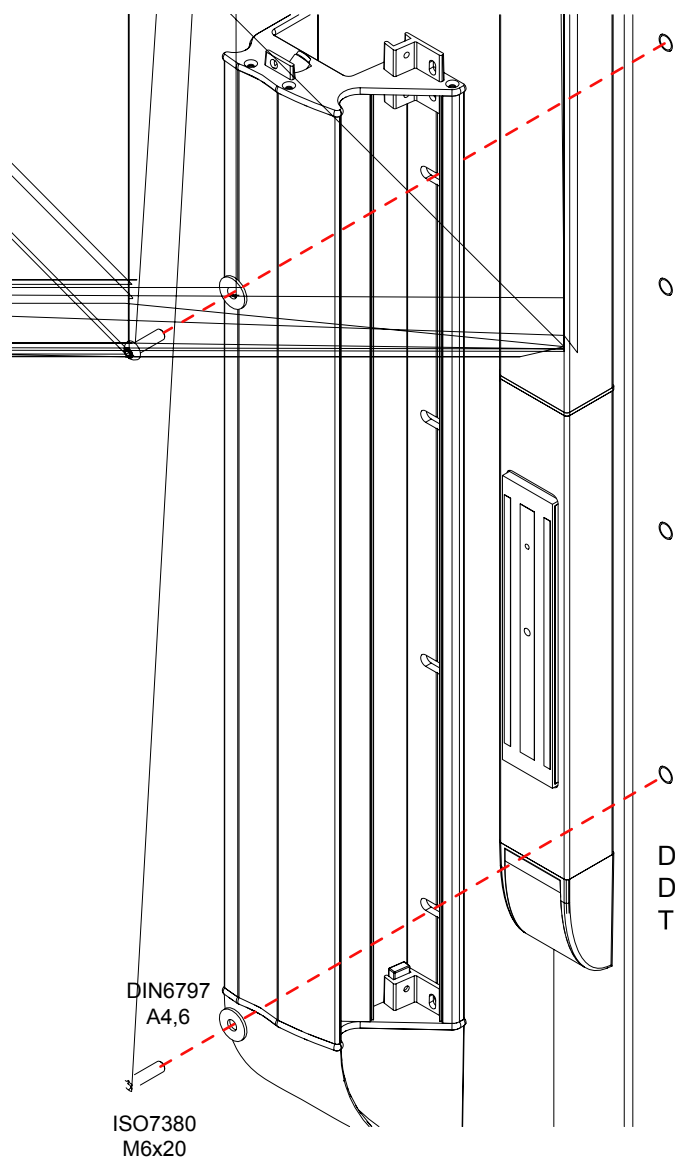
Remove the pre-punched inlets.  
(according to the number of armature plates)  
Vorgestanzte Pappteile entfernen.  
(je nach Gegenplatte Anzahl).



Włożyć szablon w uchwyt.

Insert wedge into armature plate profile.

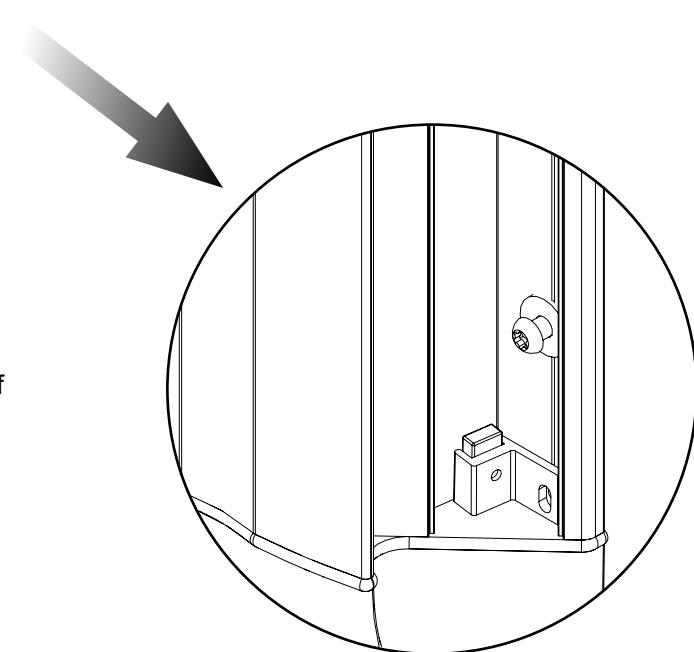
Ausrichtungshilfe in die Abdeckung einsetzen.



Włożyć podkładki okrągłe i śruby na krańcach uchwyty. Przykręcić nie dokręcając do oporu.

Insert the steel washers, then the fastening screws of the ends from the hand grip. Don't tighten the screws all the way.

Metall Scheiben, danach Befestigungsschrauben der Endteile des Griffs einsetzen. Die Schrauben nicht vollständig anziehen.



### \* CPREG-4/S2 - CPREG-4/S1

Postępować podobnie jak w przypadku **S4** :

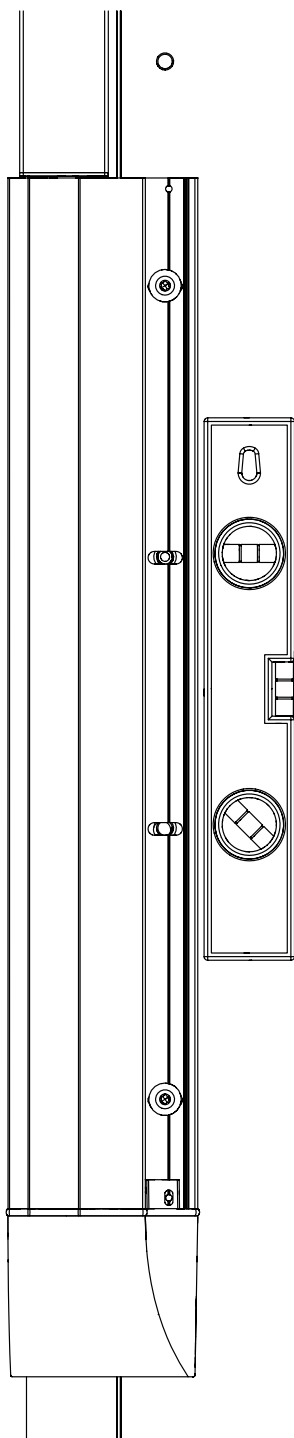
Przejsć etapy **24** ➔ **27** + **33** dla zamontowania uchwyty następnie przejść bezpośrednio do instalacji osłonki **34**

Proceed in the same way as for **S4**:

Follow steps **24** ➔ **27** + **33** to fasten definitively the hand grip, then go directly to cover trim installation. **34**

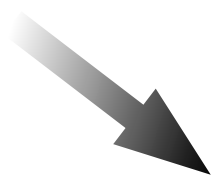
Auf der gleichen Weise wie für **S4** vorgehen:

Schritte **24** ➔ **27** + **33** folgen um den Griff endgültig zu befestigen, dann direkt mit der Abdeckschiene Montage fortsetzen. **34**



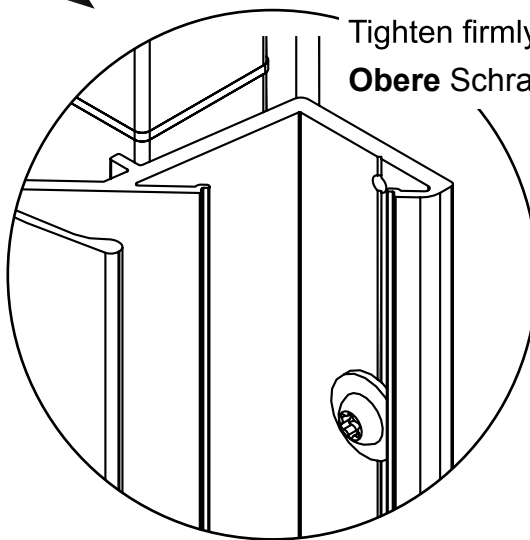
**25**

Sprawdzić pion uchwyty za pomocą poziomicy  
Check positioning and verticality with a spirit level  
Korrekte vertikale Ausrichtung mit einer Wasserwaage prüfen.



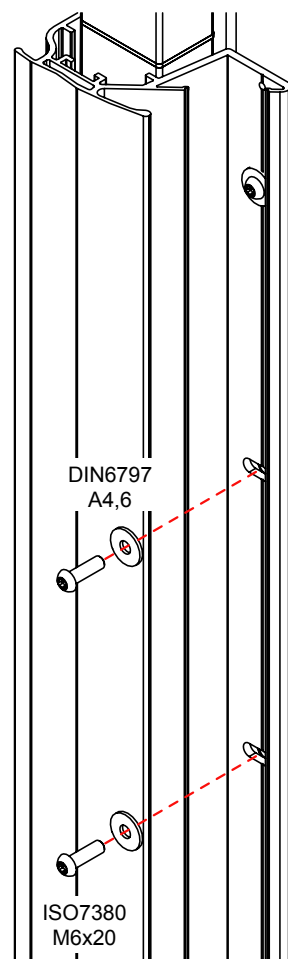
**26**

Dokręcić śruby **górne** do końca.  
Tighten firmly the **upper** screw.  
**Obere** Schraube vollständig anziehen.



**27**

Zakończyć montaż segmentu.  
Finish properly the fastening of the segment.  
Befestigung des Segments beenden.



Drzwi  
Door leaf  
Türflügel



Etapy - Steps - Schritte

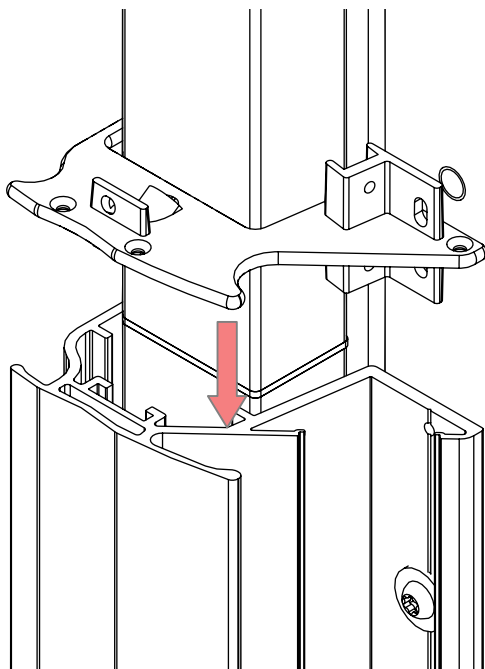
28



32

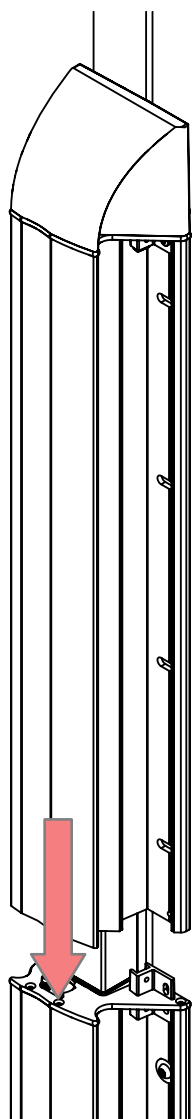
tylko dla - only for - nur für CPREG-4/S4 (4 segmenty / 4 Segmente)

28



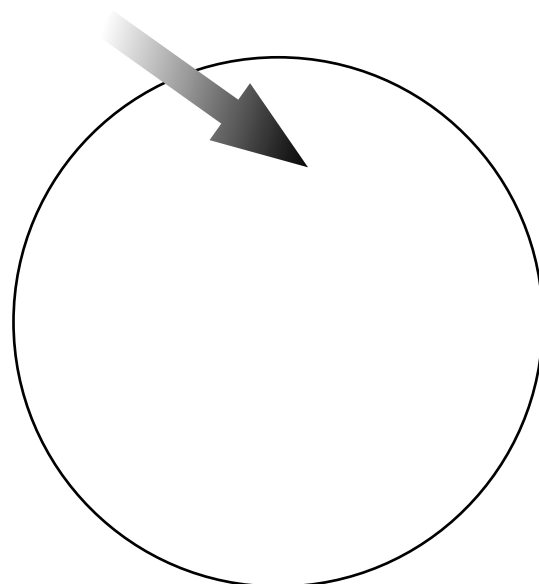
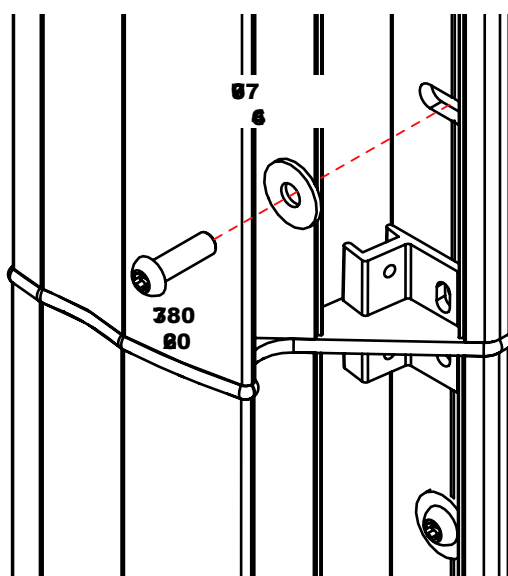
Włożyć element łączący.  
Insert the junction unit for the hand grip.  
Zwischenstück für den Griff einsetzen.

29



Włożyć drugi segment uchwytu  
wsuwając go od góry.

Następnie zamocować uchwyt na całej wysokości.



Zdjąć szablon pozycjonujący kartonowy i założyć dwa segmenty, przykręcając jeden do drugiego poprzez element łączeniowy.

Po zakończeniu, otworzyć drzwi, wyjąć szablon, włożyć i przykręcić śrubę samogwintującą.

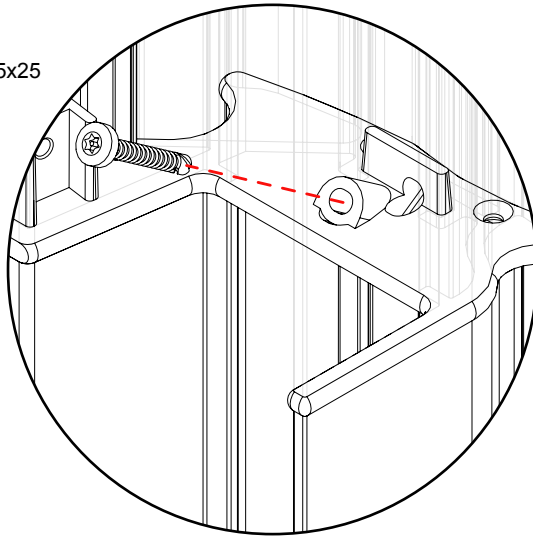
Remove the cardboard positioning wedge and fasten both segments, by screwing them together throughout the junction unit.

To do this, open the door, remove the wedge and using an electrical screwdriver, fit in the self-tapping screws.

Pappe Ausrichtungshilfe entfernen und die beiden Segmente befestigen, indem diese hindurch das Zwischenstück aneinander verschraubt werden.

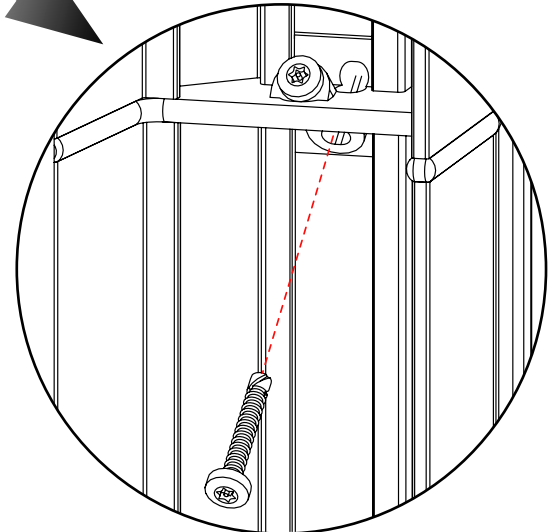
Dafür die Tür öffnen, Ausrichtungshilfe entfernen und selbstschneidende Schrauben mittels elektrischem Bohrschrauber einsetzen.

ST 3.5x25

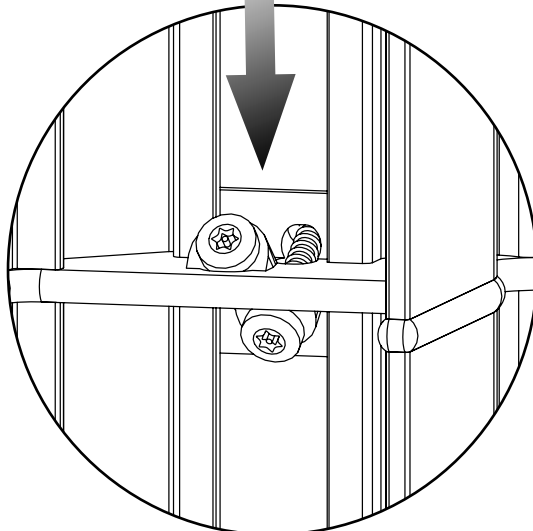


**A.) Pierwsza śruba**  
**First screw**  
**Erste Schraube**

**B.) Druga śruba**  
**Second screw**  
**Zweite Schraube**



ST 3.5x25



Zakończyć montaż uchwyty wkładając **wszystkie śruby** według schematu poniżej.

Finish the fastening of the hand grip by fitting in all **the self-tapping screws as described hereafter.**

Befestigung des Griffes beenden indem Sie alle **selbstschneidende Schrauben einsetzen.**

**dla - for - für CPREG-4/S4 - CPREG-4/S2 - CPREG-4/S1**

ST 3.5x25

**tylko dla - only for - nur für CPREG-4/S4 (4 segmenty / 4 Segmente)**

ST 3.5x25

ST 3.5x25

**dla- for - für CPREG-4/S4 - CPREG-4/S2 - CPREG-4/S1**

ST 3.5x25

**Montaż zakończony - Completed fastening - Beendete Befestigung**

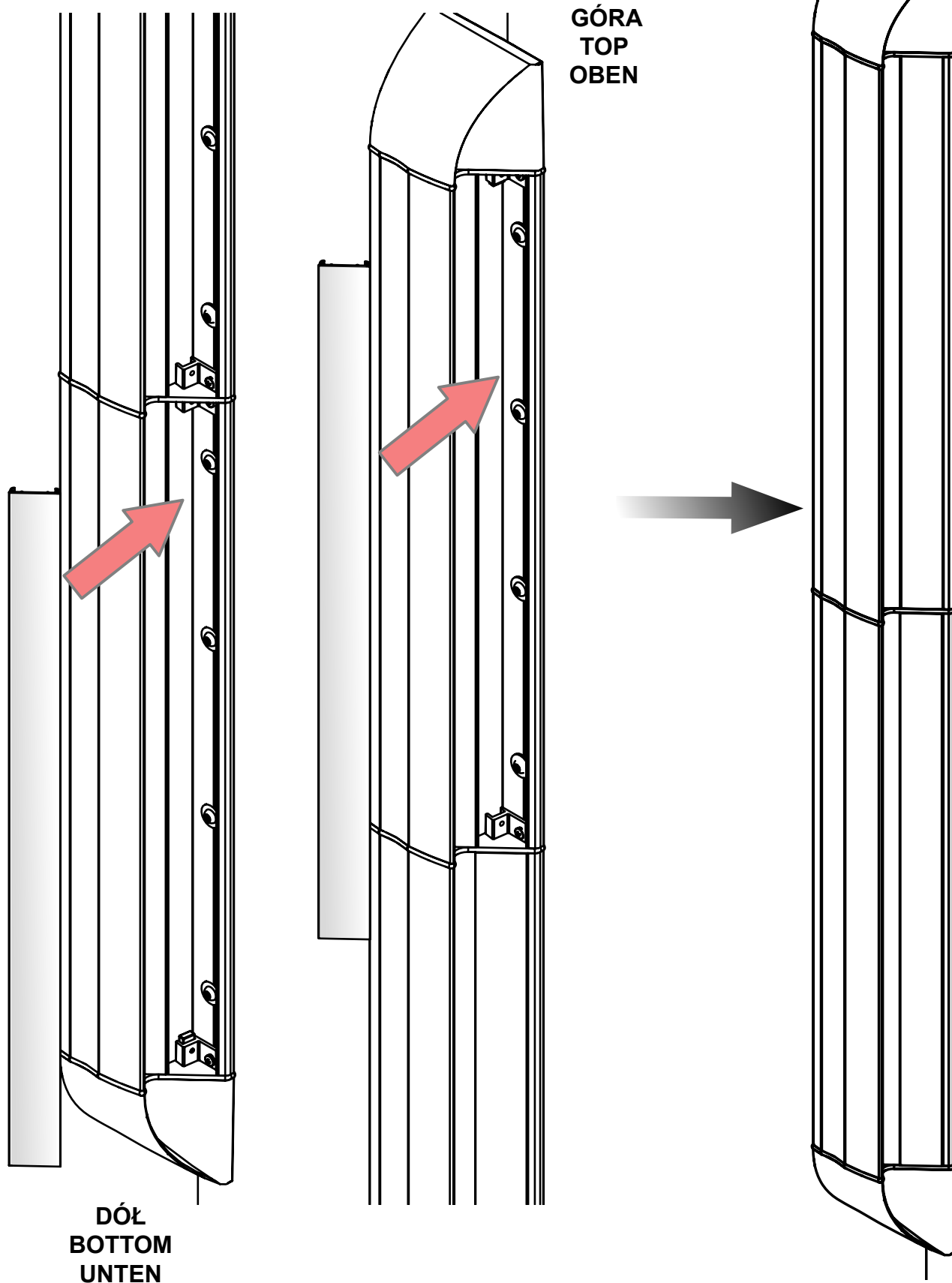


**KONIEC MONTAŻU - FINAL STEP OF THE MOUNTING - MONTAGE BEENDEN**  
**dla - for - für CPREG-4/S4 - CPREG-4/S2 - CPREG-4/S1**

Zakończyć montaż zatrzaskując osłonki będące w zestawie.

Finish the mounting by fitting the supplied clip-on cover trims.

Montage mit anclipsen der mitgelieferten Abdeckschienen beenden.

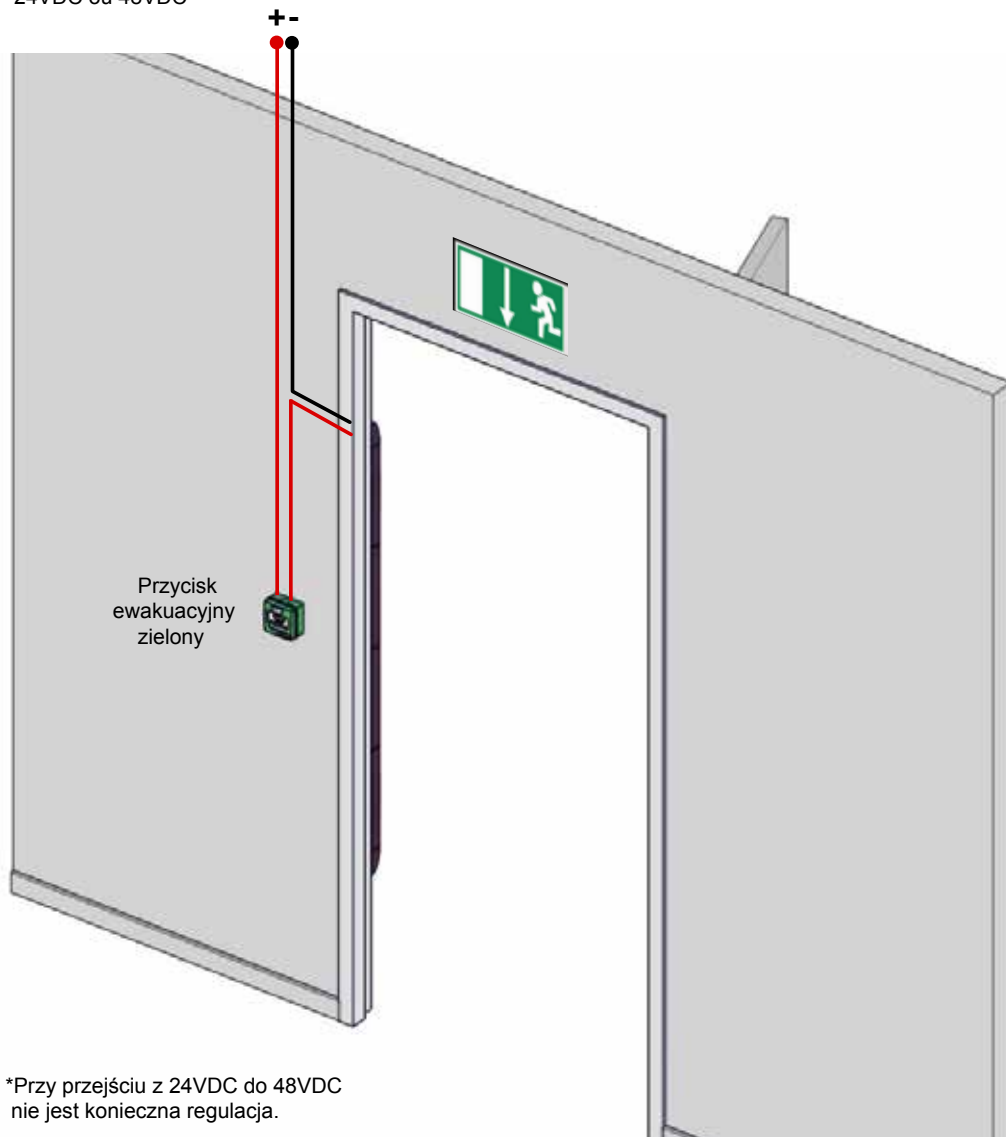


Dotyczy tylko Francji (montaż zgodnie z normą NF S 61 937)

France only (Mounting instructions according to French standard NF S 61 937)

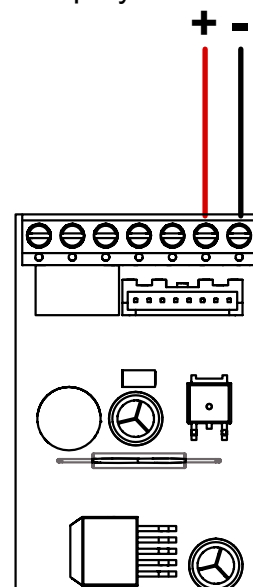
Nur für Frankreich (Montageanleitung nach französischer Norm NF S 61 937)

Sterowanie i zasilanie  
24VDC ou 48VDC\*



- 0V DC
- + 24 - 48V DC

Zasilanie, sterowanie,  
przycisk ewakuacyjny



Zgodnie z normą NF S 61 937  
24V DC / 48V DC  
PV N° **SD 15 00 55**

## PRZEGLĄDY

Zgodnie z zasadami obowiązującymi dla SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO określonych w normie NF S 61 937 należy dokonywać przeglądów codziennych, okresowych i generalnych.